



## Assemblée générale

Distr.  
GENERALE

A/C.5/42/58  
15 décembre 1987  
FRANCAIS  
ORIGINAL : ANGLAIS

Quarante-deuxième session  
CINQUIEME COMMISSION  
Point 115 de l'ordre du jour

PROJET DE BUDGET-PROGRAMME POUR L'EXERCICE BIENNAL 1988-1989

MONTANTS ESTIMATIFS REVISES : EFFET DE L'EVOLUTION DES TAUX  
DE CHANGE ET D'INFLATION

### Rapport du Secrétaire général

1. Au paragraphe 33 de l'introduction au projet de budget-programme pour l'exercice biennal 1988-1989 [A/42/6 (Introduction)], il était indiqué que l'on ferait le point de l'évolution des taux de change pour s'assurer que l'ouverture de crédits finale tienne compte des taux de change les plus récents. Ceux-ci ont été examinés en même temps que les taux d'inflation. Au paragraphe 28 de l'état des incidences administratives et financières (A/C.5/42/23) des décisions et recommandations figurant dans les rapports de la Commission de la fonction publique internationale (CFPI) (A/42/30) et du Comité mixte de la Caisse commune des pensions du personnel des Nations Unies (A/42/9) présenté à la Cinquième Commission, il était également indiqué que, pour 1988-1989, les montants estimatifs révisés seraient présentés dans le cadre de la réévaluation du budget-programme pour 1988-1989.

2. Le présent rapport est légèrement différent des documents correspondants présentés les années précédentes, puisqu'il contient une annexe supplémentaire dans laquelle sont représentés les montants estimatifs révisés par lieu d'affectation de façon à faire mieux ressortir la source des dépenses supplémentaires prévues au titre des taux de change et d'inflation.

### Taux de change et taux d'inflation escomptés

3. Pour les lieux d'affectation ci-après, les taux révisés proposés se fondent sur les taux de change pratiqués pour les opérations de l'ONU en vigueur au 1er décembre 1987 et sur les taux d'inflation qui ont été enregistrés jusqu'à ce jour ainsi que les projections pour 1988-1989 :

| Lieu d'affectation                                                                                                     | Taux de change          |                        | Taux d'inflation<br>(% par an) |                        |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|------------------------|--------------------------------|------------------------|
|                                                                                                                        | Proposition<br>initiale | Proposition<br>révisée | Proposition<br>initiale        | Proposition<br>révisée |
| New York (dollars E.-U.)                                                                                               | -                       | -                      | 3,0                            | 4,5                    |
| Genève (francs)                                                                                                        | 1,68                    | 1,36                   | 1,7                            | 1,7                    |
| Vienne (schillings)                                                                                                    | 14,20                   | 11,50                  | 1,0                            | 1,0                    |
| La Haye (florins)                                                                                                      | 2,30                    | 1,87                   | 1,0                            | 1,0                    |
| Bangkok (baht)                                                                                                         | 25,95                   | 25,65                  | 2,5                            | 4,6                    |
| Addis-Abeba (birr)                                                                                                     | 2,07                    | 2,07                   | 3,0                            | 3,0                    |
| Nairobi (schillings)                                                                                                   | 16,10                   | 17,00                  | 9,0                            | 8,5                    |
| Bagdad (dinars)                                                                                                        | 0,31                    | 0,31                   | 8,0                            | 8,0                    |
| Rome (lires)                                                                                                           | 1 410,00                | 1 225,00               | 5,0                            | 6,0                    |
| Kingston (dollars)                                                                                                     | 5,46                    | 5,46                   | 10,0                           | 5,4                    |
| Santiago (pesos) <u>a/</u>                                                                                             | -                       | -                      | 7,4                            | 6,5                    |
| Mexico (pesos) <u>a/</u>                                                                                               | -                       | -                      | 10,0                           | 10,0                   |
| Port of Spain (dollars TT)                                                                                             | 3,60                    | 3,60                   | 4,5                            | 12,0                   |
| UNRWA/CINU/HCR et Namibie :<br>lieux d'affectation hors<br>siège <u>a/</u>                                             | -                       | -                      | 5,0                            | 4,5                    |
| ONUST/Groupe d'observateurs<br>militaires aux Nations Unies<br>dans l'Inde et le Pakistan/<br>Service mobile <u>a/</u> | -                       | -                      | 3,0                            | 4,5                    |

a/ Effet net des taux de change et d'inflation.

4. Les taux d'inflation proposés ont été appliqués aux dépenses de personnel correspondant à toutes les classes sur la base des dépenses effectives de 1987, dont il est rendu compte dans le rapport final sur l'exécution du budget pour l'exercice biennal 1986-1987 (A/C.5/42/40). En procédant de la sorte, il a été possible de mieux déterminer les dépenses prévues pour 1988 et 1989 que si les taux révisés avaient été appliqués aux taux de 1987 qui ont été utilisés pour calculer la base de ressources.

5. Les nouveaux taux ont été appliqués au projet de budget-programme tel qu'il a été approuvé par la Cinquième Commission en première lecture et à tous les montants estimatifs révisés et état d'incidences sur le budget-programme approuvés à ce jour. Le résultat de l'opération de réévaluation est présenté à l'annexe I du présent rapport. Un tableau récapitulatif par lieu d'affectation figure à l'annexe II.

6. Le résultat global de la réévaluation des montants estimatifs dont il est question au paragraphe 4 ci-dessus et qui fait l'objet de l'annexe I peut se résumer comme suit :

|                                                             | <u>Milliers de dollars</u> |
|-------------------------------------------------------------|----------------------------|
| A. Montants estimatifs approuvés aux chapitres des dépenses | 1 632 145,0                |
| Différence résultant de l'opération de réévaluation         | <u>139 491,3</u>           |
| Total                                                       | <u><u>1 771 636,3</u></u>  |
| B. Montants estimatifs approuvés aux chapitres des recettes | 332 861,0                  |
| Différence résultant de l'opération de réévaluation         | <u>4 469,2</u>             |
| Total                                                       | <u><u>337 330,2</u></u>    |

7. La différence de 139 491 300 dollars résulte des dépenses supplémentaires prévues au titre des fluctuations des taux de change (108 690 400 dollars) et de l'inflation (30 800 900 dollars). Les dépenses supplémentaires prévues au titre de l'inflation sont imputables à trois facteurs principaux. Les recommandations et décisions de la CFPI et du Comité mixte, l'évolution du montant moyen des traitements résultant de l'augmentation de l'âge moyen des fonctionnaires du Secrétariat et l'ajustement pour tenir compte des taux d'inflation enregistrés en 1987 et des taux prévus pour 1988 et 1989 sont les principaux facteurs qui ont contribué à la révision en hausse des dépenses prévues au titre de l'inflation. Ces facteurs peuvent être analysés comme suit :

|                                               | <u>Milliers de dollars</u> |
|-----------------------------------------------|----------------------------|
| Recommandations de la CPPI et du Comité mixte | 5 922,8                    |
| Evolution du montant moyen des traitements    | 19 691,9                   |
| Fluctuation des taux de change                | <u>12 358,3</u>            |
| Total partiel                                 | 37 973,0                   |
| Evolution des contributions du personnel      | <u>(7 172,1)</u>           |
| Total                                         | <u><u>30 800,9</u></u>     |

L'évolution du montant moyen des traitements résulte indirectement de la prolongation du gel du recrutement qui a fait que, pour l'ensemble du Secrétariat, en l'absence de nouveaux fonctionnaires aux premiers échelons de chaque classe, les fonctionnaires se trouvent en moyenne à un échelon plus élevé de leurs classes respectives.

Annexe I

REEVALUATION DES PREVISIONS DE DEPENSES ET DE RECETTES -  
 EXERCICE BIENNAL 1988-1989

(En milliers de dollars des Etats-Unis)

| Chapitre                                                                                             | Montant<br>approuvé<br>par la<br>Cinquième<br>Commission | Réévaluation<br>en fonction des |                     | Montant<br>estimatif<br>total |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|---------------------------------|---------------------|-------------------------------|
|                                                                                                      |                                                          | Taux de<br>change               | Taux<br>d'inflation |                               |
| <b>A. Prévisions des dépenses</b>                                                                    |                                                          |                                 |                     |                               |
| 1. Politique, direction et coordination<br>d'ensemble                                                | 42 634,5                                                 | 1 497,8                         | 820,3               | 44 952,6                      |
| 2A. Affaires politiques et affaires du<br>Conseil de sécurité; maintien de la<br>paix                | 75 731,8                                                 | 1 890,1                         | 2 840,2             | 80 462,1                      |
| 2B. Affaires de désarmement                                                                          | 8 925,2                                                  | 318,4                           | 196,9               | 9 440,5                       |
| 3. Affaires politiques, tutelle et<br>décolonisation                                                 | 30 503,7                                                 | 3,0                             | 1 317,8             | 31 834,5                      |
| 4. Organes directeurs (activités<br>économiques et sociales)                                         | 1 818,3                                                  | 134,5                           | 87,8                | 2 040,6                       |
| 5A. Bureau du Directeur général au<br>développement et à la coopération<br>économique internationale | 3 783,0                                                  | -                               | 57,1                | 3 840,1                       |
| 5B. Bureau de liaison des commissions<br>régionales                                                  | 628,9                                                    | -                               | 12,1                | 641,0                         |
| 6A. Département des affaires économiques<br>et sociales internationales                              | 39 083,0                                                 | 261,6                           | 945,1               | 40,289,7                      |
| 6B. Questions de développement social<br>à l'échelle mondiale                                        | 9 378,0                                                  | 2 087,2                         | 541,9               | 12 007,1                      |
| 7. Département de la coopération<br>technique pour le développement                                  | 19 042,5                                                 | 402,0                           | 492,6               | 19 937,1                      |
| 8. Bureau des services du Secrétariat<br>pour les questions économiques et<br>sociales               | -                                                        | -                               | -                   | -                             |
| 9. Sociétés transnationales                                                                          | 9 210,3                                                  | 96,8                            | 224,8               | 9 531,9                       |
| 10. Commission économique pour l'Europe                                                              | 28 926,1                                                 | 6 725,1                         | 352,4               | 36 003,6                      |

/...

| Chapitre                                                                             | Montant<br>approuvé<br>par la<br>Cinquième<br>Commission | Réévaluation<br>en fonction des |                     | Montant<br>estimatif<br>total |
|--------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|---------------------------------|---------------------|-------------------------------|
|                                                                                      |                                                          | Taux de<br>change               | Taux<br>d'inflation |                               |
| 11. Commission économique et sociale pour l'Asie et le Pacifique                     | 32 135,9                                                 | 369,9                           | 977,2               | 33 483,0                      |
| 12. Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes                     | 39 458,4                                                 | -                               | 3 611,5             | 43 069,9                      |
| 13. Commission économique pour l'Afrique                                             | 42 556,0                                                 | -                               | 1 678,6             | 44 234,6                      |
| 14. Commission économique et sociale pour l'Asie occidentale                         | 31 944,5                                                 | -                               | 655,4               | 32 599,9                      |
| 15. Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement                 | 64 157,8                                                 | 14 556,9                        | 625,4               | 79 340,1                      |
| 16. Centre du commerce international                                                 | 12 242,8                                                 | -                               | -                   | 12 242,8                      |
| 17. Centre pour la science et la technique au service du développement               | 3 887,2                                                  | -                               | 84,1                | 3 971,3                       |
| 18. Programme des Nations Unies pour l'environnement                                 | 10 286,5                                                 | (94,6)                          | 463,0               | 10 654,9                      |
| 19. Centre des Nations Unies pour les établissements humains (Habitat)               | 8 100,0                                                  | (333,2)                         | 589,3               | 8 356,1                       |
| 20. Contrôle international des drogues                                               | 6 698,6                                                  | 1 548,0                         | 503,6               | 8 750,2                       |
| 21. Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés                            | 35 339,0                                                 | 3 920,0                         | 297,5               | 39 556,5                      |
| 22. Bureau du Coordonnateur des Nations Unies pour les secours en cas de catastrophe | 6 082,5                                                  | 1 194,3                         | 47,1                | 7 323,9                       |
| 23. Droits de l'homme                                                                | 13 798,9                                                 | 3 116,2                         | 163,6               | 17 078,7                      |
| 24. Programme ordinaire de coopération technique                                     | 31 147,1                                                 | 457,6                           | 741,4               | 32 346,1                      |
| 25. Cour internationale de Justice                                                   | 11 012,1                                                 | 1 631,2                         | 115,6               | 12 527,7                      |
| 26. Activités juridiques                                                             | 15 390,4                                                 | 712,1                           | 603,5               | 16 706,0                      |
| 27. Information                                                                      | 73 486,1                                                 | 1 285,6                         | 2 260,4             | 77 032,1                      |
| 28. Administration et gestion                                                        | 344 424,7                                                | 24 926,6                        | 7 712,5             | 377 063,8                     |

| Chapitre                                                                                           | Montant<br>approuvé<br>par la<br>Cinquième<br>Commission | Réévaluation<br>en fonction des |                     | Montant<br>estimatif<br>total |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|---------------------------------|---------------------|-------------------------------|
|                                                                                                    |                                                          | Taux de<br>change               | Taux<br>d'inflation |                               |
| 29. Services de conférence et bibliothèques                                                        | 296 564,4                                                | 29 753,2                        | 8 171,3             | 334 488,9                     |
| 30. Obligations émises par l'Organisation des Nations Unies                                        | 3 520,8                                                  | -                               | -                   | 3 520,8                       |
| 31. Contributions du personnel                                                                     | 262 371,2                                                | 11 406,8                        | (7 171,2)           | 266 605,9                     |
| 32. Travaux de construction, transformation et amélioration des locaux et gros travaux d'entretien | 17 874,8                                                 | 823,3                           | 504,4               | 19 202,5                      |
| Total, chapitres des dépenses                                                                      | <u>1 632 145,0</u>                                       | <u>108 609,4</u>                | <u>30 800,9</u>     | <u>1 771 636,3</u>            |

| Chapitre | Montant<br>approuvé<br>par la<br>Cinquième<br>Commission | Réévaluation | Montant<br>estimatif<br>total |
|----------|----------------------------------------------------------|--------------|-------------------------------|
|----------|----------------------------------------------------------|--------------|-------------------------------|

B. Prévisions des recettes

|                                                 |                    |                  |                    |
|-------------------------------------------------|--------------------|------------------|--------------------|
| Chapitre premier des recettes                   | 265 886,1          | 5 133,8          | 271 019,9          |
| Chapitre 2 des recettes                         | 52 886,9           | 1 655,4          | 54 542,3           |
| Chapitre 3 des recettes                         | 14 088,0           | (2 320,0)        | 11 768,0           |
| Total, chapitres des recettes                   | <u>332 861,0</u>   | <u>4 469,2</u>   | <u>337 330,2</u>   |
| Total, prévisions des dépenses<br>(montant net) | <u>1 299 284,0</u> | <u>135 022,1</u> | <u>1 434 306,1</u> |

Annexe II

TABLEAU RECAPITULATIF DES MONTANTS ESTIMATIFS REVISES POUR L'EXERCICE  
 BIENNAL 1988-1989 PAR LIEU D'AFFECTION (MONTANTS NETS ET MONTANTS  
 BRUTS, CONTRIBUTIONS DU PERSONNEL COMPRISES)

(En milliers de dollars des Etats-Unis)

| Lieu d'affectation                                                         | Montant<br>approuvé<br>par la<br>Cinquième<br>Commission | Réévaluation<br>en fonction des |                     | Montant<br>estimatif<br>total |
|----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|---------------------------------|---------------------|-------------------------------|
|                                                                            |                                                          | Taux de<br>change               | Taux<br>d'inflation |                               |
| New York                                                                   | 643 701,0                                                | -                               | 16 825,9            | 660 526,9                     |
| Genève                                                                     | 362 303,9                                                | 80 398,9                        | 5 702,8             | 448 405,6                     |
| Vienne                                                                     | 64 321,8                                                 | 14 998,9                        | 4 050,6             | 83 371,3                      |
| Santiago                                                                   | 34 926,8                                                 | -                               | 2 518,1             | 37 444,9                      |
| Addis-Abeba                                                                | 49 028,5                                                 | -                               | 1 707,4             | 50 735,9                      |
| Bagdad                                                                     | 36 038,5                                                 | -                               | 672,6               | 36 711,1                      |
| Nairobi                                                                    | 20 306,6                                                 | (972,2)                         | 897,1               | 20 231,5                      |
| Bangkok                                                                    | 36 448,9                                                 | 418,2                           | 1 129,4             | 37 996,5                      |
| Autres lieux d'affectation                                                 | 122 697,8                                                | 2 439,8                         | 4 469,1             | 129 606,7                     |
| Total partiel, montant net,<br>contributions du personnel<br>non comprises | 1 369 773,8                                              | 97 283,6                        | 37 973,0            | 1 505 030,4                   |
| Contributions du personnel                                                 | 262 371,2                                                | 11 406,8                        | (7 172,1)           | 266 605,9                     |
| Total                                                                      | 1 632 145,0                                              | 108 690,4                       | 30 800,9            | 1 771 636,3                   |

-----